

L'ECHO de L'ATELIER DES PETITS PAS

TRIMESTRIEL DE L'ATELIER DES PETITS PAS - N°9 - AVRIL - MAI - JUIN 2018



Bienvenue Georgia dans ta nouvelle fonction

L'Atelier des Petits Pas s'expose

Promotion à la santé :
La traque aux incivilités

Retour du Festival
À Films Ouverts

Atelier Expression
créative : L'arborescence
du bonheur



CENTRE D'EXPRESSION ET DE CRÉATIVITÉ

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

L'ÉCHO est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.

Rédaction: l'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl
Mise en page: Média Animation asbl
Photos: l'Atelier des Petits Pas asbl
Éditrice responsable: Ayse Eryoruk

MAGAZINE: L'ECHO DE L'ATELIER DES PETITS PAS - 9^e numéro (avril-mai-juin 2018)

ÉDITO	P.03
La vie à l'Atelier des Petits Pas	
MOT DE LA FONDATRICE	P.04
Bienvenue Georgia dans ta nouvelle fonction	
SECTEUR ENFANCE	P.05
Il était une histoire...	P.05
L'Atelier des Petits Pas s'expose	P.06
Trois journées Enfants & Parents	P.07
PROMOTION À LA SANTÉ	P.08
La traque aux incivilités	
SOUTIEN À LA PARENTALITÉ	P.09
Allo docteur, quoi mettre dans mon assiette ?	
SECTEUR ADULTE	P.10
Retour du Festival à Films Ouverts	P.10
Atelier Expression créative: L'arborescence du bonheur	P.11
Sorties: Nos visites royales continuent...	P.12
Débat citoyen: L'éducation des enfants	P.12
INTERVIEW	P.14
Guillaume, animateur polyvalent au secteur enfance	
INFOS PRATIQUES	P.15
A vos agendas, la rentrée pointe le bout de son nez	



LA VIE À L'ATELIER DES PETITS PAS

La vie culturelle et éducative de l'Atelier des Petits Pas est particulièrement riche : des projets naissent, des ateliers se réajustent aux besoins du public, des expositions se projettent, de nouveaux partenariats se construisent, d'autres s'arrêtent aussi pour nous centrer sur les objectifs prioritaires de notre centre...

Le contenu de ce 9^{ème} Écho vous donnera un aperçu significatif de l'atmosphère qui y règne.

Nous vous souhaitons une agréable lecture.

Ayse ERYORUK

Fondatrice de l'Atelier des Petits Pas

BIENVENUE GEORGIA DANS TA NOUVELLE FONCTION

Lorsque j'ai créé l'Atelier des Petits Pas, je ne me suis jamais posée la question de sa durée de vie. Il fallait créer un lieu de jeux sécurisés pour les enfants rapidement et c'est ce que j'ai fait. Jeune mère, à 28 ans en compagnie de mon mari et de ma famille, je me sentais forte et capable de soulever des montagnes.

Active et engagée pendant 25 ans sur le terrain, j'ai eu l'occasion de travailler sur bons nombres de projets. La nature est merveilleusement bien faite et il faut à un moment accepter qu'on n'ait plus la même énergie et qu'il va bien falloir un jour s'arrêter ! Il y a un temps pour tout.

Chaque année, l'APP s'est renforcé au niveau de sa légitimité et de son expertise sur le terrain que ce soit avec les enfants ou les adultes. Étant de personnalité empathique et créatrice, je ressens le besoin de prendre un autre chemin, de continuer à semer et à construire pour un monde meilleur ailleurs.

C'est donc le cœur en paix et confiante que je transfère la direction de l'Atelier des Petits Pas à ma collègue et collaboratrice



Georgia Giagzidis, graduée en communication d'entreprise, organisation, gestion des ressources humaines et développement du personnel. Ensemble depuis 19 ans, nous avons travaillé sur maints projets et ses connaissances du terrain en tant que responsable financière et ressources humaines font d'elle la personne idéale pour reprendre ce poste. Georgia est bien consciente que la fonction de direction demande une présence forte et une motivation énergique. C'est épaulée par des coordinatrices expérimentées et une équipe motivée qu'elle est entrée en fonction début mai 2018.

La vie est en perpétuel mouvement, tel un roseau faut savoir se plier sous le vent.

Ayse Eryoruk
Fondatrice de l'APP

IL ÉTAIT UNE HISTOIRE...

Lundi 2 juillet 2018, l'été débutera à l'Atelier des Petits pas. Une cinquantaine d'enfants entre 5 et 12 ans se plongeront dans le grand livre des contes durant deux mois.

Parcourant en musique, les continents avec les légendes indiennes, marchant dans la forêt du Petit Poucet lors des grandes sorties, fabriquant la couronne du roi durant les ateliers bijoux..., les enfants voyageront au pays de la narration et de l'imaginaire avec des ateliers comme conte, cuisine, créatif, origami, théâtre... pour guide.

« **Il était une histoire** » mettra cet été, le jeu à l'honneur. Le jeu de boîtes nous emmènera sur le balai des sorcières avec le jeu Belfedar ou Turlututu. L'atelier symbolique construira des châteaux pour la Belle au bois dormant et durant les jeux collectifs, il faudra faire attention de ne pas réveiller le dragon !

Pour les sportifs, avec leurs bottes de sept lieux, la sortie piscine permettra de se rafraîchir et le sport au parc de se dégourdir les jambes.

Alors 1,2,3... jouons et ouvrons notre grand livre de l'été.



Infos Pratiques :

Du 2 juillet au 23 août 2018 :
Stage pour les enfants entre
5 et 12 ans

Lundi au jeudi de 13h à 17h
Mercredi de 9h30 à 17h

Prix : 12 euros la semaine

Inscriptions auprès d'
Imane Tazi

L'ATELIER DES PETITS PAS S'EXPOSE

SchaerbeeKwa 2018

Dimanche 6 mai, environ 1000 spectateurs ont pu découvrir nos créations au **Festival du Faire Ensemble** à l'Hôtel Communal. Une quarantaine d'ASBL ont envahi les salles de ce lieu si inhabituel. Les blasons du Bonheur furent accrochés sur les murs de la salle du musée, les enfants ont interviewé les passants sur bonheur et dans la salle du collège, le film d'animation « **Ne jamais dire jamais** » fut projeté. Cette journée fut un beau moment de partage entre enfants et parents autour du Faire ensemble.

Coté quartiers 2018

« Peintures, photographies, dessins, maquettes, pochoirs, etc. ! Tant de formes d'expressions artistiques voient le jour dans les différents quartiers de Schaerbeek.

Du 16 mai au 28 juin 2018,
lundi au vendredi de 10h00 à
16h00.

Centre Culturel
Rue de Locht 91,
1030 Schaerbeek



« **Côté Quartiers** » est une exposition réunissant plusieurs associations schaarbeekoises. »

L'atelier des Petits Pas, pour cette année a mis le bonheur en avant. Haut en couleur, les créations retracent le questionnement des enfants et des adultes à ce sujet. L'occasion de découvrir un mandala éphémère, les cartes postales de Monsieur Dictionnaire mais aussi mais aussi de prendre le temps de lire le livre **Portraits d'Artistes**.



TROIS JOURNÉES ENFANTS & PARENTS EN 2018

MAIN DANS LA MAIN, POUR RENFORCER LE VIVRE-ENSEMBLE

Retour sur le spectacle

« Le livre de la jungle » au Bozar, le samedi 10 mars 2018.

Cette année encore, un partenariat entre l'Atelier des Petits Pas et Jeunesse Musicale a pris forme. Le projet. « **L'Orchestre à la Portée des Enfants** », nous permet de proposer, deux fois par an, un spectacle mêlant théâtre et musique classique aux enfants de nos ateliers. Pour la deuxième année consécutive, suite au succès de l'an dernier, nous avons proposé aux parents de se joindre à nous pour un voyage envoûtant au Bozar afin de découvrir ensemble le livre de la jungle joué par l'**Orchestre Philharmonique de Liège**. Quel plaisir de les accueillir et d'approfondir nos relations !



Retour sur notre week-end Enfants & Parents, les samedi 21 et dimanche 22 avril 2018

Le 21 et 22 avril 2018, l'Atelier des Petits Pas a ouvert ses portes aux parents. L'occasion pour l'équipe de présenter leurs ateliers et de faire découvrir l'ambiance qui règne au sein de l'Atelier des Petits Pas. Fil et Aiguille, Créatif, Mathos, Motordu, Musique et Circomotricité sont autant d'activités proposées aux enfants tout au long de l'année. L'objectif étant de faire découvrir aux parents, des techniques que leurs enfants maîtrisent déjà. En plus d'un moment de partage privilégié avec les enfants, ce fut également l'occasion pour l'équipe de se présenter sous un nouvel angle et de créer du lien avec ces derniers. Ce premier week-end **Enfants & Parents** fut un succès et nous sommes déjà impatients d'organiser le prochain !



LA TRAQUE AUX INCIVILITÉS

Dans le cadre de notre mission de sensibilisation des enfants concernant la citoyenneté, nous avons fait appel aux animateurs de Bruxelles propreté. Une équipe de choc qui est venu nous plonger dans l'univers du tri des déchets.

Nos aventuriers ont, pour quelques heures, endossés le rôle d'expert. **Ils sont partis « traquer » les incivilités** qui sont des comportements irrespectueux de citoyens qui posent problème pour la propreté de notre ville comme :

- Jeter ses déchets par terre
- Cracher
- Jeter ses encombrants sur le trottoir
- Sortir ses poubelles le mauvais jour, ou mal les trier
- Faire des graffitis sur les murs
- Laisser son chien se soulager n'importe où et ne pas ramasser avec un sacnet.

Une fois ces comportements identifiés, nos experts en herbe sont passés à l'action en allant sur la scène de « crime » afin de récolter les indices et de pouvoir établir le constat.



Il n'aura pas fallu longtemps à nos experts avant de récolter assez de preuves qui démontrent les actes d'incivilités dans nos rues.

Une fois les indices récoltés, les enfants devenus experts ont identifié les solutions :

- Appeler le 0800/981.81 : Bruxelles propreté vient chercher gratuitement 3m³ par an d'encombrants. (équivalent de 3 machines à laver).
- Utiliser un mouchoir pour cracher
- Utiliser un canipoche (petit sac en plastique) ou les canisites (espace réservé aux chiens) pour les déjections canines

Leur mission maintenant sera de sensibiliser les adultes qui les entourent afin de faire d'eux aussi des experts de la propreté. Gardez l'œil ouvert !

ALLO DOCTEUR, QUOI METTRE DANS MON ASSIETTE ?

Dans le cadre de notre mission de soutien à la parentalité, nous avons fait appel au docteur Hassouni Faouzia généraliste, responsable du centre médical des Palais.

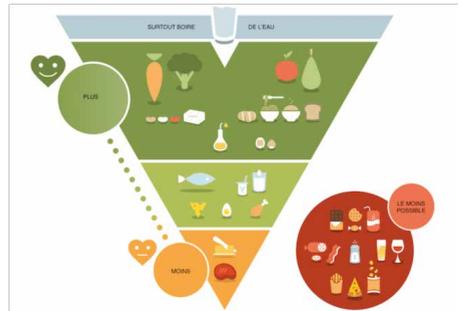
Les parents des enfants inscrits aux ateliers ainsi que les apprenants en FLE ont pu assister à un atelier d'information interactif sur les additifs alimentaires et les dangers qu'ils représentent pour notre santé. Le but étant de sensibiliser le public à la dangerosité des additifs alimentaires tout en leur donnant des alternatives possibles.

Les additifs que nous retrouvons malheureusement aujourd'hui dans beaucoup de nos aliments se retrouvent dans nos assiettes: colorants, conservateurs, exhausteurs de goût..., ont été passé en revue afin de conscientiser les participants aux dangers qui se cachent sous ces codes aux appellations scientifiques.

Un public très à l'écoute parfois même surpris par les dangers de certains additifs, notamment lorsque l'on aborde l'hyperactivité grandissante chez les enfants qui consomment trop de produits sucrés ou de E...

Le docteur Hassouni a pu répondre aux nombreuses questions que les apprenants du groupe de FLE 1 et FLE 2 avaient préparé avec leurs formatrices.

L'atelier a également permis d'aborder les notions de la nouvelle pyra-



mide alimentaire aujourd'hui appelé le triangle alimentaire.

Les informations données par le docteur touchant les habitudes alimentaires ont suscité l'intérêt du public présent comme par exemple « un repas chaud par jour suffit », « manger les fruits en dehors des repas », « proscrire les aliment dits "light" »...

C'est clair comme de l'eau de roche : certains additifs sont un danger pour notre santé.



RETOUR DU FESTIVAL À FILMS OUVERTS

POUR L'INTERCULTURALITÉ ET CONTRE LE RACISME

Cette année, les courts-métrages étaient de bonnes qualités avec des messages forts. La concurrence était rude !

Eh oui... nous avons été sélectionnées pour participer au concours ! Sur 69 courts-métrages, 18 ont été choisis dont le nôtre « Ne jamais dire jamais ».



Nous tenons à partager avec vous notre joie ! Non seulement nous avons été sélectionnés mais nous avons également reçu un prix : une mention du jury soulignant l'illustration originale des préjugés, son humour, son habillage musical et la création de la forme !

Nous avons aussi été très surprises d'apprendre que nous sommes arrivées 3^{ème} pour le vote du public « Coup de cœur ». Savoir qu'une personne sur cinq a voté pour nous, c'est très valorisant !

Nous tenons à remercier chaleureusement le public, le jury mais aussi tout particulièrement **Laura de Média Animation**.

Laura vient depuis 5 ans à l'Atelier des Petits Pas une fois par semaine à notre cours de français pour aborder les médias avec le groupe.

Chaque année, le groupe se lance dans une création. Il participe à sa conception du début à la fin grâce à l'accompagnement de Laura. Par exemple pour ce court-métrage, le groupe a tout imaginé : l'histoire, les dialogues, les personnages, la musique, le générique, le titre...



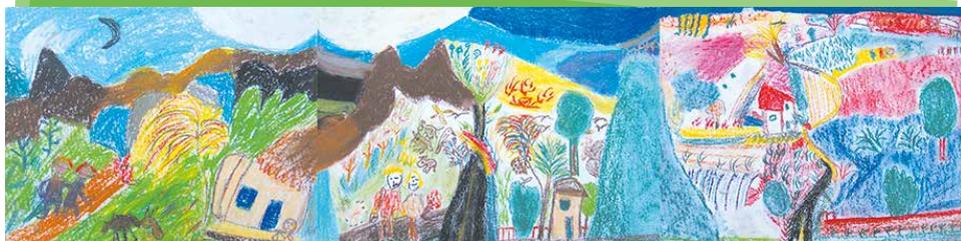
C'est d'autant plus gratifiant d'avoir ce retour du festival !

Ce qui est important aux yeux du groupe c'est que leur court-métrage continue à être diffusé notamment bientôt au **Festival du Faire Ensemble** et en concours au **Festival Coupe Circuit**. À suivre...

« Pour nous, être sélectionnés, c'est comme si on avait déjà gagné ! »

L'ARBORESCENCE DU BONHEUR

ATELIER EXPRESSION CRÉATIVE/ADULTE – ELODIE BARLET



En mars, c'est au tour des élèves de la classe d'Hayat d'embellir la ville!

Ainsi, en ce jour de printemps, un bouquet de fleurs est un bon prétexte à des jeux graphiques. Laissons de côté le cerveau gauche et faisons appel à nos intuitions pour réaliser ce dessin :

- Toucher une fleur et en même temps la dessiner sans regarder sa feuille,
- Dessiner sans jamais lever le crayon,
- Dessiner dans la pénombre les clairs obscurs...

Ces exercices sont déroutants et pourtant les participantes nous impressionnent par leur aisance et la personnalité de leur dessin.

Après ces échauffements, à partir de paysages de **David Hockney**, **Claude Huart** et **Paul Gauguin**, les participantes réinterprètent librement une de ces œuvres avec la technique de leur choix. Puis dans un deuxième temps, ces dernières associent en petits groupes leur dessin pour créer un seul et même paysage. D'une œuvre individuelle naît une œuvre collective, la couleur prend toute sa place et la créativité du groupe grandit au fil du workshop. Les participantes sont positivement surprises face à ce qu'elles ont su créer ensemble !

NOS VISITES ROYALES CONTINUENT...

Nous poursuivons nos "visites de Bruxelles" avec les groupes de formation adultes. Cette fois-ci, nous découvrons les serres royales de Laeken. Cette visite a toujours un énorme succès auprès des apprenants.

Nous nous sommes baladés parmi les allées et nous avons pu découvrir le domaine royal de Laeken dont les serres ont été conçues en 1873 par l'architecte **Alphonse Balat** pour le Roi **Léopold II**.

Nous admirons 300 espèces de plantes différentes : des orangers, des citronniers, des palmiers, des camélias, etc. Nous retrouvons les fleurs que nous avons vues lors des cours de français, notamment l'oiseau du paradis...

Les apprenants étaient fascinés par la diversité de ces plantes et par la beauté de l'endroit. Les odeurs de fleurs parfumaient les allées et les rendaient plus belles encore.

Nous avons été très impressionnés par le Jardin d'hiver qui est surmonté par un dôme de verre d'une hauteur de 25 mètres. Les dimensions de

La nature est très belle



Il y a des belles couleurs, c'est très joli!

cette serre ont permis la plantation de palmiers dont la plupart datent encore de l'époque du Roi **Léopold II**. Cette serre a par ailleurs été destinée aux réceptions royales.

DÉBAT CITOYEN

Dans le volet projet citoyen, afin de développer les enjeux du vivre-ensemble, nous avons eu l'occasion de débattre autour du thème de « l'éducation des enfants » avec les apprenants du groupe FLE1 sur base de photo langage.

Ils ont exprimés leurs réflexions, leurs vécus quant à l'éducation des enfants et plus particulièrement concernant l'emploi du Gsm, le fait de regarder trop longtemps la TV... Les apprenants sont conscients des dangers des écrans sur le développement de leurs enfants mais disent parfois céder à leur demande. Les apprenants trouvent qu'il faut inscrire les enfants dans des activités qui développent leur esprit et leur physique car les enfants ne bougent pas assez. Durant le débat, une apprenante informe les autres qu'on peut bénéficier d'aide financière pour les activités culturelles et sportives. Le thème de « punition » a aussi été fort chargé en émotion. Que peut-on faire ? Peut-on frapper ou enfermer un enfant ou le priver de sortie ? Faut-il l'isoler un instant ou lui supprimer un jouet ? Les apprenants trouvent qu'il faut

discuter avec les enfants pour qu'ils comprennent la faute commise. Dans ce débat, même les apprenants qui n'avaient pas d'enfants étaient fort impliqués. Les parents se disent souvent dépassés par l'éducation de leurs enfants mais veulent trouver des solutions les mieux adaptées.

Je donne toujours le téléphone à mon enfant parce qu'il est seul. D.

Non, ce n'est pas bien. Il faut l'inscrire à une activité qu'il aime. S.

Il ne faut pas taper. Il faut discuter avec les enfants. T.

GUILLAUME, ANIMATEUR POLYVALENT AU SECTEUR ENFANCE



L'interview a été réalisée par les apprenants de la classe de FLE 1

Depuis combien de temps travaillez-vous à l'APP ?

Ça fait 3 ans que j'ai commencé, à Pâques en 2015. Avant, je travaillais avec les enfants également mais dans d'autres associations.

Pouvez-vous expliquer votre travail ?

Je m'occupe de plusieurs activités avec des enfants de 5 à 12 ans. Je propose des activités de sport, de cirque et de jeux de boîtes (jeux de société) et une initiation à différents sports : basket-ball, volleyball, handball et badminton. Cela permet aux enfants de découvrir plusieurs composantes complémentaires des sports en général.

Qu'est-ce que vous aimez dans ce travail ?

Beaucoup de choses ! J'aime le contact avec les enfants, le fait de les voir évoluer. Parfois, nous avons des enfants qui vivent des situations compliquées ou qui ne sont pas à l'aise avec leur

corps et donc moi j'essaie de travailler là-dessus. J'ai aussi une équipe très sympa et j'ai beaucoup de liberté dans mon travail.

Pourquoi avez-vous choisi ce travail ?

Bonne question ! Plus jeune j'étais chef dans les mouvements de jeunesse et c'est quelque chose qui m'a plu et qui m'a apporté beaucoup. Là j'ai compris que j'aimais le contact avec les enfants, passer du temps avec eux, etc... J'ai commencé des études d'éducateur et c'est comme ça que je suis rentré dans le milieu éducatif.

Qu'est-ce que vous aimez faire en dehors du travail ?

Je suis en train de faire des études, un master en sciences de la population et du développement à l'ULB parce que je suis intéressé par la coopération au développement : agir avec des populations qui n'ont pas les mêmes possibilités que chez nous. J'aime plus particulièrement le domaine de l'éducation : apporter des pistes de solution pour scolariser les enfants, leur apporter ce qui peut leur manquer, etc. Je n'ai pas beaucoup de temps libre avec mes études mais j'aime bien faire de la guitare, du sport et j'adore manger, regarder des séries etc.

À VOS AGENDAS, LA RENTRÉE POINTE LE BOUT DE SON NEZ!

Et oui, je sais! À peine la tête dans les « vacances » qu'il faille déjà prévoir la rentrée!

Sachant que toutes bonnes choses ont une fin, nous voilà dans la perspective pour repartir du bon pied et ce, dès septembre.

Pour tous ceux et celles désireux d'inscrire leur enfant à nos activités durant l'année, c'est le moment! N'attendez pas, **il n'y a qu'une semaine de prévu pour les inscriptions!**

Un programme riche, varié et adapté à leur âge les y attendent.

Intéressés! N'hésitez pas à réserver vos places sur liste d'attente à **partir du 20 août** en téléphonant au 02 243.05 22, **Tazi Imane** se fera un plaisir de vous répondre.

Infos Pratiques :

À partir du 20 août 2018

Pensez à vous inscrire sur notre liste d'attente en téléphonant au 02 243 05 22

**Semaine d'inscriptions :
Du 3 au 7 septembre 2018**

Activités :
Mercredi de 13h30 à 17h
Samedi de 13h à 17h
Dimanche de 13h à 17h

Prix : 5 euros/semaine + frais d'inscription annuel



Atelier des Petits Pas

Centre d'expression et de créativité

L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :

- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 1^e et 2^e primaires
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

Horaires :

Ateliers enfants :

- mercredi de 13h30 à 17h
- samedi et dimanche de 13h à 17h
- ouvert tous les congés scolaires

Formation pour adultes :

- lundi, mardi, mercredi & jeudi de 8h30 à 12h

Siège Social :

Atelier des Petits Pas asbl
12, rue de la Marne (1030 Bruxelles)
atelier.despetitspas@chello.be
www.atelierdespetitspas.com
Facebook Atelier des Petits Pas
Secrétariat : 02 216 52 04
Coordination Adultes :
Amal EL GHARBI au 02 243 05 22
Coordination Enfance :
Camille CLOUTIER au 02 243 05 22

Accès :

- Arrêt « Liedts » (trams 25, 55, 62, 93)
- Arrêt « Robiano » (trams 92 ou bus 65, 66)